



大会
第五十三届会议
正式记录

Distr.: General
26 March 1999
Chinese
Original: English

第五委员会

第 46 次会议简要记录

1999 年 3 月 8 日,星期一,上午 10 时,在纽约总部举行

主席: 阿别良先生.....(亚美尼亚)
后来:阿米蒂奇先生(副主席).....(澳大利亚)
行政和预算问题咨询委员会主席: 姆塞莱先生

目录

工作安排

议程项目 112:审查联合国行政和财政业务效率(续)

本记录可以更正,请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时会议开始。

工作安排 (A/C.5/53/L.37 和 L.38)

会议于上午 10 时暂停, 10 时 10 分继续举行。

文件情况 (A/C.5/53/L.37)

1. Acakpo-Satchivi 先生(委员会秘书)向委员会报告了文件的最新情况。

拟议的工作方案 (A/C.5/53/L.38)

2. Barnwell 先生(圭亚那)以 77 国集团和中国的名义发言,表示关切委员会有些成员日益倾向于把某些项目的缺乏进展怪罪于 77 国集团和中国。在这方面,他回顾一群成员国所作的毫无根据的指责,指责 77 国集团和中国对于某个议程项目没有完成谈判,事实上只有 77 国集团和中国提出了关于该问题的提案。77 国集团和中国也已关切地指出,有一个代表团向当地媒体所做的关于一些发展中国家的粗鲁无礼的指责。这种态度是不可接受的,也不利于委员会工作的成功。

3. 关于委员会的拟议工作方案,他希望重申他对于延迟提交文件的关切,因为那破坏了委员会的顺利运作,因此秘书处应该解决。他并指出,有些报告并没有按照大会第 52/214 B 和 53/208 B 号决议提交,并且欢迎秘书处解释它未能遵照大会关于秘书处提出的报告格式的决定理由。

4. 委员会应该分配足够的时间给关于人力资源管理、采购改革和同预算有关问题,包括发展帐户、免费提供人员、会费分摊比额表等议程项目,并审查大会第 48/218 B 号决议的执行情况。该目标可以通过更好地安排委员会的工作方案来达成。会议不应该太零散,并且不应该在一次会议上把太多项目集在一起。

5. 委员会应该开始讨论采购改革的问题并且把对于外包做法的审议推迟到它收到行政和预算问题咨询委员会关于秘书长的相关报告的意见时再进行。

6. Stein 先生(德国)以欧洲联盟的名义发言说,拟议的工作安排项目太多,并没有安排足够的时间给一些优先问题。因此,如果委员会希望达成实质成果,就有必要加以精简。在过去,很多时间都花费在实际上并没有机会完成的项目上。因此指导原则应该是只有在确实有

机会达成有积极的成果的情况下,才开始就一个议程项目进行讨论。

7. 谈到一些具体项目,他指出,会费委员会前一个月已经举行了特别会议,其报告应该在委员会开始审议关于会费分摊比额表的议程项目 118 之前加以审议。在委员会讨论关于联合国海地特派团经费的筹措的项目 141 之前,必须有订正概算。关于综合管理信息系统(综管信息系统)的次级项目是一个重要项目,因为系统需要更多的经费。关于人力资源管理的项目 119 也很重要,应该在委员会的拟议工作方案中分配更多时间给它。在项目 112 之下,不需要把采购改革和外包问题放在一起。审议关于采购改革的文件已经在第五十三届会议的第一期会议中提出,因此关于该问题的非正式协商可以立刻开始。另一方面,秘书长关于外包问题的报告尚未提出,该报告和行预咨委员会的相关报告应该在本期的续会稍后阶段提出。

8. 委员会已经花了相当多的时间和精力在发展帐户(项目 113)的问题上。但是,许多代表团的立场仍然南辕北辙,因此或许应该让项目协调员来探讨达成协议的机会,并且在该基础上建议应该把多少时间分配给该项目。

9. 在概念上,许多代表团对于审查大会第 48/218 B 号决议执行情况(项目 145)的立场,也是南辕北辙,因此,项目协调员在委员会决定应该分配多少时间给该项目之前,应探讨达成协议的可能性。

10. 关于会议时地分配办法(项目 117)的项目,联合检查组(联检组)关于出版物问题的报告应该最后确定,如果有时间,委员会在本期续会快要结束时应该审议该报告。不会需要很多时间来审议区域小组关于内罗毕会议事务的各项报告。最后,会议事务上的节约措施问题,在第五委员会审议之前,会议委员会应该先加以审议。

11. Watanabe 先生(日本)说,由于时间有限,委员会只应该审议最迫切的项目,例如人力资源管理、发展帐户、联合国维持和平行动的经费筹措、和会费分摊比额表。他同意德国代表的意见,认为关于发展帐户和秘书长关于内部监督事务厅(监督厅)活动的报告等项目的协调员,在委员会全体会议讨论这些项目之前,首先应该探讨是否可能就项目达成共识。

12. 主席建议,为了节省时间,委员会只应该在本期续会的头三天遵循 A/C.5/53/L.38 号文件内所提议的工作方案。主席团应该在续会的其余会议上根据已经提出的意见,审查工作方案,并且提交一份订正的工作方案,供委员会核可。如果没有人反对,他就认为委员会同意他的提议。

13. 就这样决定。

14. Buergo Rodríguez 女士(古巴)指出,1998-1999 两年期的第一年已经结束。如果秘书长能够就某些具体领域达成的进展,例如在刚结束的这一年的开支水平、空缺情况和执行大会第 52/220 号决议第 17、87 和 99 段的情况,提出报告,对代表团将有帮助。

15. Stein 先生(德国)以欧洲联盟的名义发言说,委员会应该等待行预咨委员会关于采购改革的报告,然后才审议该项目。

16. 主席说,他会征求行预咨委员会主席关于该问题的看法。

17. Odaga-Jalomayo 先生(乌干达)说,他非常关切德国代表以欧洲联盟的名义所提建议,即有些项目只有在协调员探讨了达成共识的可能性之后才开始进行讨论。秘密谈判不是委员会处理其工作的正确方式。尽管时间有限,委员会必须承担责任,在本期续会上完成某些优先项目。

18. 主席说,并没有在秘密会议上做出决定或改变委员会的工作方案这回事,任何议程项目都是开放讨论的。为了确保有足够的时间讨论,他会要求对晚间会议提供会议服务。

19. Stein 先生(德国)以欧洲联盟的名义发言说,他不是要建议协商应该在没有一些代表出席的情况下进行,只是说,应该做出努力在非正式协商期间决定是否能够就某些问题达成协议,以便协助主席在订正的工作方案下分配时间给各个议程项目。

20. 主席说,在编制委员会的订正工作方案时将会考虑到所有表达的意见。

21. 姆塞莱先生(行政和预算咨询委员会主席)说,遗憾的是,秘书长关于外包做法的报告(A/53/818)在他于第五十三届会议主要会期提出关于咨询委员会对采购改革的报告(A/53/692)时,尚未发表。77 国集团和中国代表以及欧洲联盟代表曾经建议委员会应该延迟审议关于

外包做法的报告,直到咨询委员会提出它对该问题的建议。但是,咨询委员会目前正在审查维持和平行动和支助帐户。他认为,咨询委员会讨论该报告做为审议 1999 年 5 月开始的下一个预算的一部分,是最为适当的。但是,如果那是第五委员会的愿望,它会确保咨询委员会在本月讨论该报告并且在 5 月向第五委员会提出其建议。

22. 主席宣布,委员会副主席 Brennen-Haylock 女士无法出席委员会本届续会,因为她在巴哈马外交部有新的职责。她要求秘书向 Hayloc Brennen-k 女士传达委员会的祝贺,祝她一切顺利。

议程项目 112: 审查联合国行政和财政业务效率

23. Paschke 先生(主管内部监督事务副秘书长)介绍了内部监督事务厅关于审查联合国难民事务高级专员采购 Lysol 牌消毒剂的报告(A/52/887)。审查已经按照大会第 51/231 号决议进行,并且涉及对一些情况和事件的考虑,那些情况和事件导致以 230 万美元的费用购买 150 万公升以上的 Lysol 消毒剂,分发给前南斯拉夫的受益者,以及无法分发和事后将大约 90%的消毒剂从贝尔格莱德再出口。审计委员会在其关于 1995 年 12 月 31 日为止那一年的审计报告(A/51/5/Add.5)中,已经报告联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)由于东道国后来拒绝让物品进口而蒙受估计为 300 万美元的损失,并建议难民专员办事处应该改进其评估需要的程序,并且在采购大量商品之前进行比较详细的规划和分析。

24. 在审查了原先的需要评估后,内部监督事务厅(监督厅)得出结论,认为难民专员办事处不能预期贝尔格莱德当局拒绝核准 Lysol 清洁剂的进口和分发,该产品在南斯拉夫或其他国家是被禁物品。此外,难民专员办事处的实际损失是 210 万美元,原先的估计并没有考虑到,在所述 1 570 000 公升当中,大约有 155 000 公升实际上已经在前南斯拉夫分发,还有些剩余消毒剂已经重新出口,供其他的难民专员办事处方案使用。虽然以任何标准来说,损失都必须认为很高,并没有证据证明难民专员办事处的疏忽,看来难民专员办事处在贝尔格莱德以及在其总部的工作人员并不能预期发生该问题,也尽力去解决该问题。

25. Armitage 先生(澳大利亚)副主席,担任主席。

26. Paschke 先生(主管内部监督事务副秘书长),介绍了内部监督事务厅关于审查同采购有关的仲裁案件的

报告(A/53/843),该报告是根据大会第 52/226 号决议编写的,他说,由于许多复杂问题和牵涉到大量的信息、该信息的技术和敏感性以及必须并入不同办公室和部门的意见,所以在提交报告上有所延迟。在可能的情况下,将采取步骤,在将来避免这种延迟。

27. 所有联合国的合同都载有一个标准子句,规定合同争议,除非友好地解决,应该由双方的任一方根据大会核可的规则,提交仲裁。从 1995 年到 1998 年 9 月,已经在 12 件采购案上对联合国提出法律诉讼,所有都是关于维持和平行动。审查集中在已经通过仲裁解决或已经解决的五个案件。那些案件牵涉到总数为 5 260 万美元的索赔,并且造成联合国在仲裁赔偿和解决方面大约 2 670 万美元的费用、法律和仲裁费 230 万美元和利息费用 480 万美元。

28. 审查确认了一些往往必须通过仲裁或解决办法来解决的造成合同争议的问题,包括民间采购人员;总部和出差人员之间的协商不足;未能遵守采购规则和程序以及未能及时支付议定费用。虽然仲裁和解决的赔偿额占整个采购费用的相当小部分,由于利息费用、法律费用和工作人员时间,它们牵涉到很大的额外开支。仲裁是无法确定而花费多的解决合同争议办法,尽可能应该避免。

29. 报告包括一些建议,维持和平特派团应该编制合格的采购与合同管理人员;应该发表管理不遵守合同情况的明确准则;应该迅速支付议定付款,以避免索取利息;应该评估和记录不满意的销售商做法;总部应该审查仲裁和解决案件的所有方面,以确认所学到的教训;应该散发资料给维持和平特派团和采购过程的其他重要参与者。承包商的姓名和特定的合同名称尚未列入报告,因为根据仲裁规则,这类资料在没有双方同意下不能列入。

30. Niwa 先生(主管中央支助事务助理秘书长)说,秘书处讨论了涉及改革过程的一些基本问题,并且致力于确保遵守已经开始实施的改变。已经任命了一名新的采购司司长,并且已经改良了该司的工作安排。虽然维持了它以商品为基础的框架,已经进行改善,对于申请者提供更好的答复。管理采购的财务条例和规则已经加以修改,尚未并入财务主任办公室目前进行的扩大审查之中。此外,在尚未订正大会第 52/226 号决议第 18 段所要求的订正财务规则第 110.19 条第(f)和(g)款的情况下,他在 1998 年 4 月发表了备忘录,确保专业用品、医药、医疗用品、医院或外科用品和修复术用品的采购,不再

免除竞标。采购司正同法律事务厅协商关于咨询委员会关于紧急状态的定义的问题。1998 年只有三个这类案件被核准,采购司在审议一项规定要求提出请求的部门负责人必须提供书面核准根据紧急状态将案件提交给合同委员会。

31. 谈到一些会员国在第五十三届会议的主要会议期间提出的问题,他说,巴拿马代表以里约集团的名义所提出的几点是关于遵守和尽力确保条例、规则和程序获得遵守,并且增加使用采购司的网址。但是,联合国缺乏内部资源来为维持和平特派团处理粮食配给。

32. 欧洲联盟正确地鉴定了一些需要加以改善的衡量执行情况领域。一名顾问已经参与协助解决该问题。有些代表团提议定价的资料在采购过程应该公开;但是,目前联合国的做法是不公开,因为由于价格不是它给予合同的决定性因素,公开这类资料会给人错误印象。但是,他同意联合国可以更详细地向不成功的竞标人解释为什么一项投标没有成功。

33. 最后,叙利亚代表提议,应该进一步扩大销售商名册,增加发展中国家供应商的列名。他希望将有可能使用联合国共同供应商的数据基。

34. Herrera 先生(墨西哥)以里约集团的名义发言说,对于巴拿马代表在第五十三届会议的主要会议上以集团名义提出的任何建议,都没有采取行动。墨西哥代表团将设法确保集团的要求获得满足。

35. Saha 先生(印度)说,虽然主管中央支助事务助理秘书长曾经提到增加使用采购司的网址,有些公司抗议 1998 年 8 月以来就没有列出新的名单。

36. Niwa 先生(主管中央支助事务助理秘书长)发言答复墨西哥代表说,他已经对里约集团的建议准备了详细的答复,并且期望在非正式协商时同委员会讨论那些建议。

37. 事实上,采购司的网址是发生了问题,但是在上个星期已经解决。

38. Incera 女士(哥斯达黎加)说,她在主要的会议上所提出的关于已经获得升降机合同的公司以及关于总部安全问题的各项问题,都没有得到任何答复。她指出,在总部二楼缺少警卫人员和派给大会主席的安全人员少了一名。极为重要的是,象过去那样,派给主席两名安全人员。她不能够接受由于缺乏经费而要裁员的借口,因为警犬单位每天从上午 9 时至下午 5 时当班,每年的费

用是 150 000 美元。她不知道该合同是否通过竞标而给予,如果不是,理由何在。无论如何,声称联合国能够负担警犬服务但是不能适当保护大会主席,是令人无法接受的。

39. 此外,在前一个星期,哥斯达黎加常驻代表无法参加一项在托管理事会大厅举行的活动,理由是那个房间已经客满。联合国是属于会员国的,常驻代表不能够被排除在外人可以进入的会议之外。有些警卫人员应该接受适当对待常驻代表的训练。

40. Buergo Rodríguez 女士(古巴)说,哥斯达黎加代表所提出的重要安全问题值得仔细讨论,特别是由于需要继续监测这个两年期的预算执行情况。在那方面,大会第 52/220 号决议,第 99 段承认联合国内的安全制度和警卫的重要性,并请秘书长继续不断地审查拨供该职务的经费水平。该决议内的工作人员编制表并未反映 1998 至 1999 年经费有所减少,这个事实使得目前减少当职警卫人员更加令人困扰。

上午 11 时 30 分散会。